

INSTRUKCJA UŻYWANIA



Numer i data wydania: 1 / 07.2025



Podpórka zagłówek

Model: P200AM

Wstęp

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Jesteśmy pewni, że spełni on Państwa oczekiwania. Zachęcamy do zapoznania się z niniejszym dokumentem przed pierwszym użyciem wyrobu. Instrukcja ta ma na celu dostarczenie niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego. W instrukcji znajdują się szczegółowe wskazówki dotyczące funkcji i możliwości urządzenia. Zachowanie dokumentu pozwala na łatwe odnalezienie tych informacji w przyszłości, co ułatwia prawidłowe użytkowanie.

Opis wyrobu medycznego

Wyrób medyczny wspomagający pozycjonowanie osoby leżącej w łóżku, szczególnie przeznaczony dla osób starszych, pacjentów wymagających rehabilitacji lub długotrwałej opieki. Produkt umożliwia regulację kąta nachylenia oparcia w kilku pozycjach, zapewniając wygodne i bezpieczne podparcie pleców podczas odpoczynku, jedzenia, czytania lub wykonywania innych czynności w pozycji półsiedzącej, co znacząco poprawia komfort i wspiera proces rehabilitacji.

Przewidziane zastosowanie

Terapeutyczne pozycjonowanie i stabilizacja kręgosłupa u pacjentów unieruchomionych oraz profilaktyka powikłań związanych z immobilizacją, takich jak zespoły odleżynowe i zaburzenia krążenia. Wskazane w rehabilitacji pacjentów po urazach kręgosłupa, zabiegach chirurgicznych, u osób z chorobami neurologicznymi oraz w geriatrici.

Przeciwwskazania

Przeciwwskazania obejmują niestabilne złamania kręgosłupa, ostre stany zapalne, ciężkie deformacje kręgosłupa, świeże rany pooperacyjne oraz pacjentów z zaburzeniami świadomości niezdolnych do sygnalizowania dyskomfortu. Wyrób nie powinien być również stosowany u osób przekraczających maksymalne obciążenie 100 kg oraz u pacjentów z ciężką niewydolnością oddechową, gdzie zmiana pozycji może pogorszyć stan kliniczny.

Montaż

1. Wyjmij oparcie z opakowania i rozłóż je na płaskiej powierzchni.
2. Ustaw ramę oparcia tak, aby część z poduszką znajdowała się u góry.
3. Rozłóż boczne podłokietniki, odchylając je na zewnątrz do pozycji poziomej.
4. Ustaw dolną część oparcia (podparcie pod uda) płasko na łóżku.
5. Oprzyj plecy o główną część oparcia, a całość przysuń do zagłówka łóżka.
6. Wyreguluj kąt nachylenia oparcia, korzystając z mechanizmu regulacji z tyłu (widoczny jako zębatkowy wspornik) – ustaw żądany poziom pochylenia.
7. Upewnij się, że wszystkie elementy są stabilnie zablokowane i oparcie jest gotowe do użycia.



Użytkownik lub jego opiekun powinien skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia, jeżeli nie jest pewien czy wyrób medyczny jest właściwy dla danego pacjenta.



Maksymalny dopuszczalny ciężar użytkownika – 100 kg.



Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem jest uważane za niewłaściwe i NIEBEZPIECZNE. Producent i/lub dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym, nieprawidłowym i/lub nieuzasadnionym użytkowaniem.

Zasady bezpieczeństwa i używania

1. Przed użyciem sprawdź stabilność i prawidłowe rozłożenie wszystkich elementów oparcia.
2. Upewnij się, że wyrób jest ustawiony na płaskiej, stabilnej powierzchni łóżka.
3. Przed posadzeniem lub położeniem pacjenta sprawdź, czy mechanizm regulacji kąta nachylenia jest prawidłowo zablokowany.
4. Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia określonego przez producenta.
5. Nie używaj wyrobu, jeśli jest uszkodzony, zdeformowany lub ma widoczne oznaki zużycia materiału.
6. Oparcie powinno być używane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem – do pozycjonowania i podparcia pleców pacjenta.
7. Nie pozostawiaj dzieci oraz osób z ograniczoną sprawnością ruchową bez nadzoru podczas korzystania z oparcia.
8. Regularnie kontroluj stan techniczny wyrobu i utrzymuj go w czystości, stosując się do zaleceń producenta dotyczących czyszczenia.
9. Nie siadaj ani nie stawaj na podłokietnikach oraz nie używaj wyrobu jako schodka lub podestu.
10. W przypadku wystąpienia dyskomfortu, bólu lub innych niepokojących objawów podczas użytkowania, natychmiast przerwij korzystanie z wyrobu.

Konserwacja

- Regularne czyszczenie wyrobu powinno odbywać się z użyciem wody, gąbki oraz łagodnych detergentów przeznaczonych do tworzyw sztucznych, takich jak mydło lub delikatne środki czyszczące posiadające atest PZH. Po każdym użyciu ważne jest, aby dokładnie osuszyć wyrób.
- Dezynfekuj elementy mające kontakt z ciałem pacjenta zgodnie z zaleceniami dotyczącymi wyrobów medycznych, stosując środki dopuszczone do dezynfekcji sprzętu medycznego
- Po każdym czyszczeniu dokładnie osusz wszystkie części, aby zapobiec powstawaniu pleśni i korozji.
- Okresowo sprawdzaj stan techniczny ramy, mechanizmu regulacji i podłokietników – w razie zauważenia uszkodzeń lub luzów nie używaj wyrobu do czasu naprawy.
- Nie używaj agresywnych środków chemicznych, rozpuszczalników ani materiałów ściernych do czyszczenia.
- Regularnie kontroluj mocowania i śruby, dokręcając je w razie potrzeby.
- W razie trwałego zabrudzenia lub uszkodzenia materiału tekstylnego skonsultuj się z producentem / dystrybutorem w sprawie wymiany elementu.

Warunki przechowywania i transportu

Wyrób powinien być przechowywany w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed działaniem wilgoci oraz ekstremalnych temperatur, aby zapobiec uszkodzeniom materiałów. Należy unikać kontaktu z substancjami chemicznymi, które mogą wpłynąć na jego trwałość i właściwości użytkowe. Podczas transportu wyrób powinien być zabezpieczony w sposób zapobiegający jego przesuwaniu się oraz uszkodzeniom. Należy używać odpowiednich opakowań ochronnych.

Utylizacja

Utylizację wyrobu należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

Okres użytkowania

Oczekiwana żywotność produktu wynosi do 5 lat, jeśli jest on używany zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji używania. Produkt może być używany po upływie tego okresu, jeśli jest nieuszkodzony i spełnia określone wymagania bezpiecznego używania.

Gwarancja

- Produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne.
- Gwarancja obejmuje bezpłatną wymianę i/lub naprawę części, w których stwierdzono wady produkcyjne.
- Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu.
- Gwarancja traci ważność, jeśli wyrób został naruszony/zmodyfikowany, jeśli wada jest wynikiem niewłaściwego użytkowania lub jeśli uszkodzenia nie można przypisać producentowi.

UWAGA

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Skład surowcowy

- Rama: stal malowana proszkowo lub aluminium (lekka, wytrzymała konstrukcja)
- Poszycie: tkanina poliestrowa lub nylonowa (łatwa w czyszczeniu, odporna na rozdarcia)
- Podłokietniki: tworzywo sztuczne z miękką pianką lub pokryciem tekstylnym
- Podglówek: pianka poliuretanowa pokryta tkaniną poliestrową
- Elementy łączące i mechanizm regulacji: stal / aluminium
- Zaśleпки i drobne elementy wykończeniowe: tworzywo sztuczne

Dane techniczne

- Regulacja kąta nachylenia: 5–6 poziomów (mechanizm zębatkowy)
- Szerokość oparcia: 54,5 cm
- Wysokość oparcia: 46 cm
- Maksymalny kąt nachylenia: 70°
- Maksymalny dopuszczalny ciężar użytkownika – 100 kg.
- Waga produktu: 2,7 kg

Wyjaśnienie symboli

	Zgodność wyrobu z rozporządzeniem UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych		Wyrób medyczny
	Zajrzyj do instrukcji używania		Maksymalny dopuszczalny ciężar na blat (podany na etykiecie i w instrukcji)
	Model		Numer serii/partii
	Data produkcji		Ostrzeżenie
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu		Producent wyrobu medycznego
	Chronić przed wilgocią		Trzymać z dala od światła słonecznego

Producent



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polska,
NIP 527-11-07-221
www.action.pl



INSTRUCTIONS FOR USE



Issue number and date: 1 / 07.2025



Headrest support

Model P200AM

Introduction

Thank you for choosing our product. We are confident that it will meet your expectations. We encourage you to read this document before using the product for the first time. These instructions are intended to provide the necessary information on the safe use of the medical device. The manual provides detailed guidance on the device's functions and capabilities. Retaining the document allows this information to be easily found in the future, facilitating correct use.

Description of the medical device

A medical device that assists in positioning a person lying in bed, especially for the elderly, patients requiring rehabilitation or long-term care. The product allows the angle of the backrest to be adjusted in several positions, providing comfortable and safe back support when resting, eating, reading or performing other activities in a semi-sitting position, which significantly improves comfort and supports the rehabilitation process.

Intended use

Therapeutic positioning and stabilisation of the spine in immobilised patients and prevention of immobilisation-related complications such as bedsore syndromes and circulatory disorders. Indicated in the rehabilitation of patients after spinal injuries, surgery, neurological diseases and in geriatrics.

Contraindications

Contraindications include unstable spinal fractures, acute inflammatory conditions, severe spinal deformities, fresh surgical wounds and patients with impaired consciousness unable to signal discomfort. The device should also not be used for people exceeding a maximum load of 100 kg and in patients with severe respiratory failure, where repositioning may worsen the clinical condition.

Assembly

1. Remove the backrest from the packaging and lay it out on a flat surface.
2. Position the backrest frame so that the cushion section is at the top.
3. Fold out the side armrests, tilting them outwards to a horizontal position.
4. Position the lower backrest (thigh support) flat on the bed.
5. Rest your back against the main part of the backrest, and push the whole thing against the headrest of the bed.
6. Adjust the angle of the backrest using the adjustment mechanism at the back (visible as a rack-and-pinion) - set the desired tilt level.
7. Ensure that all components are securely locked and the backrest is ready for use.



The user or their carer should consult a healthcare professional if they are unsure whether the medical device is appropriate for the patient in question.



Maximum permissible user weight – 100 kg.



Any use not in accordance with the intended use is considered inappropriate and DANGEROUS. The manufacturer and/or distributor shall not be liable for damage caused by improper, incorrect and/or unreasonable use.

Safety and usage rules

1. Check the stability and correct distribution of all backrest components before use.
2. Make sure the device is placed on a flat, stable bed surface.
3. Check that the angle adjustment mechanism is correctly locked before seating or positioning the patient.
4. Do not exceed the maximum permissible load specified by the manufacturer.
5. Do not use the product if it is damaged, deformed or has visible signs of material wear.
6. The backrest should only be used for its intended purpose - to position and support the patient's back.
7. Do not leave children or people with reduced mobility unsupervised when using the backrest.
8. Regularly check the condition of the product and keep it clean by following the manufacturer's cleaning recommendations.
9. Do not sit or stand on the armrests or use the product as a step or platform.
10. If you experience discomfort, pain or other distressing symptoms during use, stop using the device immediately.

Maintenance

- Regular cleaning of the product should be carried out with water, a sponge and mild detergents intended for plastics, such as soap or a mild cleaning agent approved by the National Institute of Hygiene. It is important to dry the product thoroughly after each use.

- Disinfect items in contact with the patient's body in accordance with the recommendations for medical devices, using agents approved for disinfection of medical equipment
- Thoroughly dry all parts after each cleaning to prevent mould and corrosion.
- Periodically check the condition of the frame, adjustment mechanism and armrests - if you notice damage or play, do not use the product until repaired.
- Do not use aggressive chemicals, solvents or abrasives for cleaning.
- Check fixings and bolts regularly, tightening them as necessary.
- If the textile is permanently soiled or damaged, consult the manufacturer/distributor about replacing the item.

Storage and transport conditions

The product should be stored in a dry and well-ventilated place, protected from moisture and extreme temperatures to prevent damage to the materials. Contact with chemicals that may affect its durability and performance should be avoided. During transport, the product should be secured in such a way as to prevent displacement and damage. Use appropriate protective packaging.

Disposal

Disposal of the product must be carried out in accordance with the applicable local environmental regulations.

Product life

The expected product life is up to 5 years if used in accordance with the information in the instructions for use. The product can be used after this period if it is undamaged and meets the specified requirements for safe use.

Warranty

- The product is covered by a 24-month warranty from the date of purchase, against any defects in material or workmanship.
- The warranty covers the free replacement and/or repair of parts found to be manufacturing defects.
- The warranty does not cover parts subject to normal wear and tear.
- The warranty is no longer valid if the product has been tampered with/modified, if the defect is the result of misuse or if the damage cannot be attributed to the manufacturer.

NOTE

Any serious incident involving the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is residing.

Product content

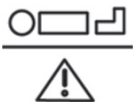
- Frame: powder-coated steel or aluminium (lightweight, robust design)
- Sheathing: polyester or nylon fabric (easy to clean, tear-resistant)
- Armrests: plastic with soft foam or textile covering
- Head rest: polyurethane foam covered with polyester fabric
- Connecting elements and adjustment mechanism: steel / aluminium
- End caps and small fittings: plastic

Technical data

- Tilt angle adjustment: 5-6 levels (rack and pinion mechanism)
- Backrest width: 54.5 cm

- Backrest height: 46 cm
- Maximum angle of inclination: 70°
- Maximum permissible user weight – 100 kg.
- Product weight 2.7 kg

Explanation of symbols

	Conformity of the device with EU Regulation 2017/745 on medical devices		Medical device
	Take a look at the instructions for use		Maximum permissible weight per tabletop (indicated on the label and in the instructions)
	Model		Batch/series number
	Date of production		Warning
	Unique identification code of the device		Medical device manufacturer
	Protect from moisture		Keep out of sunlight

Manufacturer



ACTION S.A.
 Zamienie,
 Address: ul. Dawidowska 10,
 05-500 Piaseczno, Poland,
 NIP 527-11-07-221
www.action.pl





Rückenlehne mit Kopfstütze

Modell: P200AM

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind zuversichtlich, dass es Ihre Erwartungen erfüllen wird. Wir empfehlen Ihnen, dieses Dokument zu lesen, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen. Diese Gebrauchsanweisung soll die notwendigen Informationen für den sicheren Gebrauch des Medizinprodukts liefern. Die Gebrauchsanweisung bietet eine detaillierte Anleitung zu den Funktionen und Möglichkeiten des Geräts. Wenn Sie das Dokument aufbewahren, können Sie diese Informationen in Zukunft leicht wiederfinden, was die korrekte Anwendung erleichtert.

Beschreibung des Medizinprodukts

Ein Medizinprodukt, das die Positionierung einer im Bett liegenden Person unterstützt, insbesondere für ältere Menschen, Rehabilitations- oder Pflegebedürftige. Das Produkt ermöglicht die Einstellung des Neigungswinkels der Rückenlehne in mehreren Positionen und bietet so eine bequeme und sichere Unterstützung des Rückens beim Ausruhen, Essen, Lesen oder bei anderen Tätigkeiten in einer halbsitzenden Position, was den Komfort erheblich verbessert und den Rehabilitationsprozess unterstützt.

Verwendungszweck

Therapeutische Lagerung und Stabilisierung der Wirbelsäule bei immobilisierten Patienten und Vorbeugung von immobilisationsbedingten Komplikationen wie Dekubitus-Syndromen und Durchblutungsstörungen. Indiziert in der Rehabilitation von Patienten nach Wirbelsäulenverletzungen, Operationen, mit neurologischen Erkrankungen und in der Geriatrie.

Kontraindikationen

Zu den Kontraindikationen gehören instabile Wirbelsäulenfrakturen, akute Entzündungen, schwere Wirbelsäulendeformitäten, frische Operationswunden und Patienten mit Bewusstseinsstörungen, die nicht in der Lage sind, Beschwerden zu signalisieren. Das Produkt sollte auch nicht bei Patienten mit einer maximalen Belastung von mehr als 100 kg

und bei Patienten mit schwerer Ateminsuffizienz verwendet werden, bei denen eine Repositionierung den klinischen Zustand verschlechtern kann.

Montage

1. Nehmen Sie die Rückenlehne aus der Verpackung und legen Sie sie auf eine ebene Fläche.
2. Positionieren Sie den Rahmen der Rückenlehne so, dass sich das Polsterteil oben befindet.
3. Klappen Sie die seitlichen Armlehnen aus und kippen Sie sie nach außen in eine horizontale Position.
4. Legen Sie den unteren Teil der Rückenlehne (Oberschenkelstütze) flach auf das Bett.
5. Lehnen Sie sich mit dem Rücken gegen den Hauptteil der Rückenlehne und drücken Sie das Ganze gegen das Kopfteil des Bettes.
6. Verstellen Sie den Winkel der Rückenlehne mit dem Verstellmechanismus an der Rückseite (sichtbar als gezahnter Bügel) - stellen Sie die gewünschte Neigung ein.
7. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten sicher verriegelt sind und die Rückenlehne einsatzbereit ist.



Der Benutzer oder sein Betreuer sollte sich an eine medizinische Fachkraft wenden, wenn er sich nicht sicher ist, ob das Medizinprodukt für den Patienten geeignet ist.



Maximal zulässiges Benutzergewicht - 100 kg.



Jede andere als die vorgesehene Verwendung wird als unangemessen und GEFÄHRLICH. Der Hersteller und/oder Vertreiber haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und/oder unangemessenen Gebrauch entstehen.

Sicherheits- und Gebrauchshinweise

1. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Stabilität und die korrekte Verteilung aller Teile der Rückenlehne.
2. Stellen Sie sicher, dass das Produkt auf einer ebenen, stabilen Liegefläche steht.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Mechanismus zur Winkelverstellung korrekt verriegelt ist, bevor Sie den Patienten setzen oder hinlegen.
4. Überschreiten Sie nicht die vom Hersteller angegebene maximal zulässige Belastung.
5. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder verformt ist oder sichtbare Anzeichen von Materialverschleiß aufweist.
6. Die Rückenlehne darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden - zur Positionierung und Unterstützung des Rückens des Patienten.
7. Lassen Sie Kinder oder Personen mit eingeschränkter Mobilität bei der Benutzung der Rückenlehne nicht unbeaufsichtigt.
8. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Produkts und halten Sie es sauber, indem Sie die Reinigungsempfehlungen des Herstellers befolgen.

9. Setzen oder stellen Sie sich nicht auf die Armlehnen und benutzen Sie das Produkt nicht als Stufe oder Plattform.
10. Brechen Sie die Benutzung des Produkts sofort ab, wenn während der Benutzung Unbehagen, Schmerzen oder andere störende Symptome auftreten.

Wartung

- Die regelmäßige Reinigung des Produkts sollte mit Wasser, einem Schwamm und milden, für Kunststoffe geeigneten Reinigungsmitteln wie Seife oder einem vom PZH [Nationale Hygieneanstalt] zugelassenen milden Reinigungsmittel erfolgen. Es ist wichtig, das Produkt nach jedem Gebrauch gründlich zu trocknen.
- Desinfizieren Sie die Teile, die mit dem Körper des Patienten in Berührung kommen, gemäß den Empfehlungen für Medizinprodukte mit Produkten, die für die Desinfektion von medizinischen Geräten zugelassen sind.
- Trocknen Sie alle Teile nach jeder Reinigung gründlich ab, um Schimmel und Korrosion zu vermeiden.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Rahmens, des Verstellmechanismus und der Armlehnen - wenn Sie Schäden oder Spiel feststellen, benutzen Sie das Produkt nicht, bis es repariert ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Chemikalien, Lösungs- oder Scheuermittel.
- Überprüfen Sie die Befestigungen und Schrauben regelmäßig und ziehen Sie sie bei Bedarf nach.
- Bei dauerhafter Verschmutzung oder Beschädigung des Textilmaterials wenden Sie sich an den Hersteller/Händler, um das Produkt auszutauschen.

Aufbewahrung und Transport

Das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, geschützt vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen, um Schäden an den Materialien zu vermeiden. Der Kontakt mit Chemikalien, die die Haltbarkeit und Leistung des Produkts beeinträchtigen könnten, sollte vermieden werden. Während des Transports sollte das Produkt entsprechend gesichert werden, um Verschiebungen und Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie eine geeignete Schutzverpackung.

Entsorgung

Die Entsorgung des Produkts muss in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Umweltvorschriften erfolgen.

Nutzungsdauer

Die Lebensdauer des Produkts beträgt bis zu 5 Jahre, wenn es entsprechend den Angaben in der Gebrauchsanweisung verwendet wird. Das Produkt kann über diesen Zeitraum hinaus verwendet werden, wenn es unbeschädigt ist und die angegebenen Anforderungen für eine sichere Verwendung erfüllt.

Garantie

- Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler.
- Die Garantie umfasst den kostenlosen Ersatz und/oder die Reparatur von Teilen, bei denen ein Herstellungsfehler festgestellt wurde.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

- Die Garantie erlischt, wenn das Produkt manipuliert/verändert wurde, wenn der Defekt das Ergebnis einer missbräuchlichen Verwendung ist oder wenn der Schaden nicht dem Hersteller zugeschrieben werden kann.

HINWEIS:

Jedes schwerwiegende Ereignis im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder der Patient seinen Wohnsitz hat, zu melden.

Materialzusammensetzung

- Rahmen: pulverbeschichteter Stahl oder Aluminium (leichte, robuste Ausführung)
- Ummantelung: Polyester- oder Nylongewebe (leicht zu reinigen, reißfest)
- Armlehnen: Kunststoff mit weichem Schaumstoff oder Textilbezug
- Kopfstütze: Polyurethanschaum, bezogen mit Polyestergewebe
- Verbindungselemente und Verstellmechanismus: Stahl / Aluminium
- Endkappen und Abschlüsse: Kunststoff

Technische Daten

- Einstellung des Neigungswinkels: 5-6 Stufen (Zahnstangenmechanismus)
- Breite der Rückenlehne: 54,5 cm
- Höhe der Rückenlehne: 46 cm
- Maximaler Neigungswinkel: 70°
- Maximal zulässiges Benutzergewicht - 100 kg.
- Produktgewicht: 2,7 kg

Erläuterung der Symbole

	Konformität des Produkts mit der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte		Medizinisches Produkt
	Siehe Gebrauchsanweisung		Höchstzulässiges Gewicht (auf dem Etikett und in der Gebrauchsanweisung angegeben)
	Modell		Los-/Chargennummer
	Produktionsdatum		Warnhinweis
	Eindeutiger Identifikationscode des Produkts		Hersteller des Medizinprodukts
	Vor Feuchtigkeit schützen		Von Sonnenlicht fernhalten

Hersteller



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polen,
Steuer-ID 527-11-07-221
www.action.pl



NÁVOD K POUŽITÍ



Číslo a datum vydání: 1/07.2025



Podpěrná opěrka hlavy

Model: P200AM

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Jsme přesvědčeni, že splní vaše očekávání. Doporučujeme vám, abyste si před prvním použitím zařízení přečetli tento návod k obsluze. Tato příručka má poskytnout nezbytné informace o bezpečném používání zdravotnického prostředku. Návod k obsluze obsahuje podrobné pokyny k funkcím a možnostem přístroje. Uchování dokumentu umožňuje tyto informace v budoucnu snadno vyhledat, což usnadňuje správné používání.

Popis zdravotnického zařízení

Zdravotnický prostředek pro pomoc při polohování ležící osoby, vhodný zejména pro starší osoby, pacienty vyžadující rehabilitaci nebo dlouhodobou péči. Výrobek umožňuje nastavení úhlu opěradla v několika polohách, čímž poskytuje pohodlnou a bezpečnou oporu zad při odpočinku, jídle, čtení nebo jiných činnostech v polosedě, což výrazně zvyšuje pohodlí a podporuje proces rehabilitace.

Zamýšlené použití

Terapeutické polohování a stabilizace páteře u imobilizovaných pacientů a prevence komplikací spojených s imobilizací, jako jsou dekubity a oběhové poruchy. Indikován při rehabilitaci pacientů po úrazech páteře, operacích, neurologických onemocněních a v geriatrii.

Kontraindikace

Kontraindikací jsou nestabilní zlomeniny páteře, akutní zánětlivé stavy, závažné deformity páteře, čerstvé operační rány a pacienti s poruchou vědomí, kteří nejsou schopni signalizovat nepohodlí. Prostředek by se rovněž neměl používat u osob s maximální zátěží nad 100 kg a u pacientů s těžkým respiračním selháním, u nichž by polohování mohlo zhoršit klinický stav.

Montáž

1. Vyjměte opěradlo z obalu a položte jej na rovný povrch.
2. Umístěte rám opěradla tak, aby část s polštářem byla nahoře.
3. Vyklopte boční opěrky rukou a sklopte je směrem ven do vodorovné polohy.
4. Položte spodní opěradlo (stehenní opěrku) na lůžko naplocho.
5. Opřete se zády o hlavní část opěradla a celou ji přitlačte k opěrce hlavy postele.
6. Nastavte sklon opěradla pomocí nastavovacího mechanismu na zadní straně (viditelný jako ozubené kolečko) - nastavte požadovanou úroveň sklonu.
7. Ujistěte se, že jsou všechny součásti bezpečně zajištěny a opěradlo je připraveno k použití.



Pokud si uživatel nebo jeho opatrovník nejsou jisti, zda je zdravotnický prostředek pro pacienta vhodný, měli by se poradit se zdravotnickým pracovníkem.



Maximální povolená hmotnost uživatele – 100 kg.



Jakékoli použití, které není v souladu s určením, je považováno za nevhodné a NEBEZPEČNÉ. Výrobce a/nebo distributor neodpovídají za škody způsobené nevhodným, nesprávným a/nebo nepřiměřeným použitím.

Pravidla bezpečnosti a používání

1. Před použitím zkontrolujte stabilitu a správné rozložení všech součástí opěradla.
2. Ujistěte se, že je zařízení umístěno na rovném a stabilním povrchu lůžka.
3. Před usazením nebo umístěním pacienta zkontrolujte, zda je mechanismus nastavení úhlu správně zajištěn.
4. Nepřekračujte maximální přípustné zatížení stanovené výrobcem.
5. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený, deformovaný nebo má viditelné známky opotřebení materiálu.
6. Opěradlo by se mělo používat pouze k určenému účelu - k polohování a podpírání zad pacienta.
7. Při používání opěradla nenechávejte děti nebo osoby se sníženou pohyblivostí bez dozoru.
8. Pravidelně kontrolujte stav výrobku a udržujte jej v čistotě podle doporučení výrobce.
9. Nesedějte si ani nestůjte na opěrkách rukou a nepoužívejte výrobek jako stupínek nebo plošinu.
10. Pokud během používání pocítíte nepohodlí, bolest nebo jiné nepříjemné příznaky, okamžitě přestaňte přístroj používat.

Údržba

- Pravidelné čištění výrobku provádějte vodou, houbou a jemnými čisticími prostředky určenými pro plasty, jako je mýdlo nebo jemné čisticí prostředky s certifikátem PZH. Po každém použití je důležité výrobek důkladně vysušit.

- Dezinfikujte předměty, které přicházejí do styku s tělem pacienta, v souladu s doporučeními pro zdravotnické prostředky pomocí prostředků schválených pro dezinfekci zdravotnického vybavení.
- Po každém čištění všechny díly důkladně vysušte, abyste zabránili vzniku plísní a koroze.
- Pravidelně kontrolujte stav rámu, nastavovacího mechanismu a područek - pokud zjistíte poškození nebo vůli, nepoužívejte výrobek, dokud nebude opraven.
- K čištění nepoužívejte agresivní chemikálie, rozpouštědla ani abraziva.
- Pravidelně kontrolujte upevňovací prvky a šrouby a podle potřeby je dotahujte.
- Pokud je textilie trvale znečištěná nebo poškozená, poraďte se s výrobcem/distributorem o výměně výrobku.

Podmínky skladování a přepravy

Výrobek by měl být skladován na suchém a dobře větraném místě, chráněn před vlhkostí a extrémními teplotami, aby nedošlo k poškození materiálů. Je třeba zabránit kontaktu s chemickými látkami, které mohou ovlivnit jeho trvanlivost a výkonnost. Během přepravy by měl být výrobek zajištěn, aby se zabránilo jeho pohybu a poškození. Měl by být použit vhodný ochranný obal.

Zneškodňování

Zneškodnění výrobku musí být provedeno v souladu s platnými místními předpisy o ochraně životního prostředí.

Životnost

Životnost výrobku je až 5 let, pokud je používán v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití. Výrobek lze používat i po uplynutí této doby, pokud je nepoškozený a splňuje stanovené požadavky na bezpečné používání.

Záruka

- Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců od data zakoupení na jakékoli vady materiálu nebo zpracování.
- Záruka zahrnuje bezplatnou výměnu a/nebo opravu dílů, u nichž byly zjištěny výrobní vady.
- Záruka se nevztahuje na díly podléhající běžnému opotřebení.
- Záruka zaniká, pokud bylo s výrobkem manipulováno/modifikováno, pokud je závada důsledkem nesprávného použití nebo pokud poškození nelze přičíst výrobcí.

POZNÁMKA

Jakákoli závažná událost týkající se prostředku musí být nahlášena výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

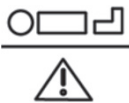
Materiálové složení:

- Rám: práškově lakovaná ocel nebo hliník (lehká, robustní konstrukce)
- Plášť: polyesterová nebo nylonová tkanina (snadno se čistí, odolná proti roztržení).
- Područky: plastové s měkkým pěnovým nebo textilním potahem
- Opěrka hlavy: polyuretanová pěna potažená polyesterovou tkaninou
- Spojovací prvky a nastavovací mechanismus: ocel / hliník
- Koncovky a malé kování: plast

Technické údaje

- Nastavení úhlu sklonu: 5-6 úrovní (hřebenový mechanismus)
- Šířka opěradla: 54,5 cm.
- Výška opěradla: 46 cm.
- Maximální úhel sklonu: 70°
- Maximální povolená hmotnost uživatele – 100 kg.
- Hmotnost výrobku: 2,7 kg

Vysvětlení symbolů

	Shoda prostředku s nařízením EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích		Zdravotnický prostředek
	Podívejte se na návod k použití		Maximální přípustná zátěž na pracovní desku (uvedená na štítku a v návodu)
	Model		Číslo série/šarže
	Datum výroby		Varování!
	Jedinečný identifikační kód prostředku		Výrobce zdravotnického prostředku
	Ochrana před vlhkostí		Chraňte před přímým slunečním světlem

Výrobce



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polsko
NIP 527-11-07-221
www.action.pl



